

## Índice

Presentación de José ROMERA CASTILLO .....	11
--	----

### I. TEATRO Y CINE

Emilio DE MIGUEL MARTÍNEZ: <i>Cine y teatro: pareja consolidada en el arranque del milenio</i> .....	35
Francisco GUTIÉRREZ CARBAJO: <i>El teatro en el cine español del siglo XXI: narratividad y dramatización</i> .....	57
César OLIVA OLIVARES: <i>Del cine al teatro: Jaoui y Bacri, un reciente maridaje entre pantalla y escenario</i> .....	79
Marina SANFILIPPO: <i>Del escenario al DVD: procedimientos cinematográficos en el teatro de narración</i> .....	95
Mercedes ARIZA y María Isabel FERNÁNDEZ GARCÍA: <i>Sabor a Freud, de José Pablo Feinmann: un fundido de cine y teatro a ritmo de bolero</i> .....	109
Martín Bienvenido FONS SASTRE: <i>Paso Doble, de Miquel Barceló y Josef Nadj: del acto performativo al montaje filmico</i> ...	117
Virginia GUARINOS: <i>Ninette, la de un señor de Murcia, por la Calle Mayor. ¿Esto era el siglo XXI? ¿O habrá que dejarle tiempo?</i> .....	133
Yolanda ORTIZ PADILLA: <i>Del cine al teatro: el camino inverso de Tute Cabrero</i> .....	151

### II. NOVELA Y TEATRO

José Luis ALONSO DE SANTOS: <i>Mi versión de Yo Claudio</i> .....	167
Ana CORBALÁN: <i>Algún amor que no mate: Dulce Chacón ante la violencia de género</i> .....	175

© José Romera Castillo

© Visor Libros

Isaac Peral, 18 - 28015 Madrid  
www.visor-libros.com

ISBN: 978-84-7522-111-3

Depósito Legal: M. 35.143-2008

Impreso en España - Printed in Spain

Gráficas Muriel. C/ Buhigas, s/n. Getafe (Madrid)

Jerónimo LÓPEZ MOZO: <i>Cuando los personajes de papel suben al escenario: narrativa y teatro</i> .....	187
José Ramón LÓPEZ GARCÍA: <i>El mal en escena: 2666, de Roberto Bolaño</i> .....	203
Laura LÓPEZ SÁNCHEZ: <i>De El Abuelo de Galdós a La Duda de Ángel Fernández Montesinos</i> .....	223
Marga PIÑERO: <i>El Buscón, versión de J. L. Alonso de Santos: narratividad y teatralidad</i> .....	237
Juan Carlos ROMERO MOLINA: <i>Narración e imagen: fronteras de lo dramático en Francisco Nieva</i> .....	247

### III. NOVELA, TEATRO Y CINE

Margarita ALMELA BOIX: <i>Valentín, de Juan Gil-Albert: de la novela al teatro y al cine</i> .....	267
M.ª Teresa GARCÍA-ABAD GARCÍA: <i>Aventuras intermediales: El Pianista, de Manuel Vázquez Montalbán</i> .....	283
Juan Domingo VERA MÉNDEZ: <i>La renovación de la narrativa cinematográfica y su influencia en la novela y en el teatro</i> .....	297

### IV. NOVELA Y CINE

Carmen PEÑA ARDID: <i>La novela en el cine español a comienzos del siglo XXI. Mercados y encrucijadas de la adaptación</i> .....	313
Clara SÁNCHEZ: <i>Lo filmico en Últimas noticias del paraíso y en Un millón de luces</i> .....	361
María Antonia ÁLVAREZ: <i>De la novela al cine: el concepto de englishness en el paisaje literario del nuevo milenio</i> .....	375
Catalina BUEZO CANALEJO: <i>De la novela al cine: El Caballero Don Quijote, de Manuel Gutiérrez Aragón</i> .....	389
Isabel Cristina Díez MÉNGUEZ: <i>La adaptación cinematográfica del Lazarillo de Tormes, por Fernando-Fernán Gómez y José Luis García Sánchez</i> .....	403
Sophie DUFAYS: <i>La infancia como recurso cinematográfico en Kamchatka y La ciénaga</i> .....	417
Inmaculada GORDILLO: <i>Arquitecturas narrativas cinematográficas del siglo XXI: la coherencia de la desintegración</i> .....	435

Raquel GUTIÉRREZ ESTUPIÑÁN: <i>Los mecanismos narrativos en Novia que te vea (novela y película)</i> .....	449
María Guadalupe MERCADO MÉNDEZ: <i>De la novela de Eça de Queiroz a El Padre Amaro</i> .....	463
Pedro Javier MILLÁN BARROSO: <i>La enunciación fílmica. Sobre mimesis y diégesis</i> .....	479
Valdemar Miguel NETO CATARINA MARTINS: <i>La muerte de Amelia en Los crímenes del Padre Amaro: del libro al DVD (tres siglos de cambios)</i> .....	491
María Jesús OROZCO VERA: <i>El arte de engarzar historias: de Obabakoak a Obaba</i> .....	501
María PAREJA OLCINA: <i>Fidelidad narrativa en la adaptación cinematográfica de La fiesta del Chivo</i> .....	515
Brígida M. PASTOR: <i>Monstruos, miedos e identidad en El laberinto del Fauno</i> .....	527
José Vicente PEIRÓ BARCO: <i>Elipsis y adaptación fílmica: La fiesta del Chivo, de Mario Vargas Llosa</i> .....	543
Flavio PEREIRA: <i>Ciudad de Dios, de la novela al filme: realismo, marginalidad y violencia urbana</i> .....	561
Simone TRECCA: <i>La palabra al pícaro: Lázaro de Tormes (2000), de Fernando Fernán-Gómez y José Luis García Sánchez</i> .....	575
Publicaciones del SELITEN@T .....	585

Los seminarios internacionalizados

Del 1.º al 3.º Seminario Internacionalizado, organizado bajo el patrocinio de las universidades dedicadas al teatro. El próximo encuentro